

SEMPOZYUM SYMPOSIUM



ALEVİ-BEKTAŞI KÜLTÜR ENSTİTÜSÜ
ALEVITISCH-BEKTASCHITISCHES
KULTURINSTITUT E.V.

“II. INTERNATIONALES SYMPOSIUM ALEVI-BEKTASCHI-FORSCHUNG”

7-8 September 2018 - Köln

“II. ULUSLARARASI ALEVİLİK-BEKTAŞİLİK SEMPOZYUMU”

7-8 Eylül 2018 - Köln

Ort und Datum / Place and Date / Yer ve Saat

Universität zu Köln, Hauptgebäude Hörsaal II, Albertus-Magnus-Platz 1, 50923 Köln

7 September / Eylül 2018, 10.30-17.00

8 September / Eylül 2018, 09.00-17.00

Symposium Programmheft
Symposium Program Book
Sempozyum Program Kitapçığı

Symposium Organisationskomitee Symposium Committees Sempozyum Kurulları

Organisation / Organization Committee / Düzenleme Kurulu

Jun. Prof. Dr. Béatrice HENDRICH

Güllizar CENGİZ

Prof. Dr. Ali YAMAN

Jun. Prof. Dr. Mehmet ERSAL

Sekretariat / Secretary / Sekretarya

Sevda ALBAYRAK YAHÇI

Mehtap CENGİZ – KARACAN

Hasan Seyyid ÇELEBİ

Ceyhun ALIÇLIDAĞ

Wissenschaftlicher Beirat Science Comitee Bilim Kurulu

Prof. Dr. Ali YAMAN
Prof. Dr. Bülent BİLMEZ
Prof. Dr. Éva CSÁKI
Prof. Dr. Irene MARKOFF
Prof. Dr. Janos SIPOS
Prof. Dr. Michael URSINUS
Prof. Dr. Nilgün ÇIBLAK COŞKUN
Prof. Dr. Raoul MOTİKA
Doç. Dr. İlkey ŞAHİN
PD Dr. Hüseyin AĞUIÇENOĞLU
PD Dr. Markus DRESSLER
PD Dr. Robert LANGER
Jun. Prof. Dr. Béatrice HENDRICH
Jun. Prof. Dr. Bülent AKIN
Jun. Prof. Dr. Mehmet ERSAL
Jun. Prof. Dr. Paschalis ANDROUDIS
Dr. Nevena GRAMATIKOVA
Dr. Sevgi AĞCAGÜL
M.A. Erkan TÜMKAYA

Symposium Programm Symposium Program Sempozyum Programı

07.09.2018 Freitag – Friday – Cuma / 1. Tag – 1st Day – 1. Gün

10.30 - 10.35 – Eröffnungsgebet / Opening Prayer / Açılış Gülbangi

Yücel TOP (Kutsi Baba)

10.35 – 11.00 – Musikalischer Einklang “Nefes” /

Musical Introduction “Nefes” / Müzikal Sunum “Nefes”

Seda AYDIN – Mustafa AYDIN

11.00 – 11.30 - Begrüßungsreden / Opening Speeches /

Açılış Konuşmaları

Güllizar CENGİZ – für das ABK-Institut

Jun. Prof. Dr. Béatrice HENDRICH – für das Orientalisches Seminar der Universität zu Köln

11.30 – 12.00 – Prof. Dr. Michael URSINUS

Eröffnungsrede / Keynote Speaker / Sempozyum Açılış Bildirisi

Ketzer und Sünder im Anatolien des 17. Jahrhunderts: Zwei Beispiele aus dem osmanischen Registerbuch der Beschwerden von 1675

Zindiqs and Sinners in the 17th Century: Two Examples from Record Books of Complaints

17. yüzyılda Zındık ve Günahkarlar: Şikayet Defterlerinden İki Örnek

12.00-13.30 - Mittagessen / Lunch / Öğle Yemeği

13.30 – 15.00 – Sitzung / Session / Oturum 1

13.30- 13.40 - Sitzungsleitung / Chair / Oturum Başkanı

PD Dr. Robert LANGER

13.40 - 14.00 – Prof. Dr. Ali YAMAN

Geleneksel Alevi Ocak Merkezlerinde Aleviliğe Dair Gözlemler: İki Ocak Merkezi Onar ve Ocak Köyleri

Beobachtungen über das Alevitentum in den traditionellen alevitischen Ocak-Zentren: Die Dörfer Onar und Ocak

Observations on Alevism in Traditional Alevi Ocak Centres. Two Ocak (Hearth) Centres:

Onar and Ocak Villages

14.00 - 14.20 – PD Dr. Markus DRESSLER

Physische und Epistemische Gewalt gegen Aleviten in der modernen Türkei

Physical and Epistemic Violence Used Against Alevites in the Modern Turkey

Modern Türkiye’de Alevilere Karşı Uygulanan Fiziki ve Epistemik Şiddet

14.20 - 14.40 - Prof. Dr. Éva CSÁKI

Trakya Bektaşilerinde Geleneklerin Gelecek Nesile Aktarılması

Die Weitergabe der Traditionen an die nachfolgenden Generationen bei den Bektaschiten aus der Region Thrakien

Passing on the Tradition to Next Generation Among Bektashis in the Thrace Region

14.40 – 15.00 Diskussionsrunde / Discussion / Tartışma

15.00 – 15.30 – Kaffeepause / Coffee Break / Kahve Molası

15.30 – 17.00 – Sitzung / Session / Oturum 2

15.30 – 15.40 - Sitzungsleitung / Chair / Oturum Başkanı

PD Dr. Markus DRESSLER

15.40 – 16.00 - PD Dr. Robert LANGER

The Aesthetics of Contemporary Alevi Religious Practice: Rites, Rituals, Ceremonies

Über die Ästhetik der Praxis des modernen alevitischen Glaubens: Gottesdienste, Rituale, Zeremonien

Çağdaş Alevi İnancının Uygulaması Estetiği: Ayinler, Ritüeller, Merasimler

16.00 – 16.20 - Doç. Dr. İlkay ŞAHİN

Bir Geçiş Topluluğu Örneği: Anşa Bacılılar

Anşa Bacılılar: Das Beispiel einer Übergangsgemeinschaft

An Example of a Transition Community: Anşa Bacılılar

16.20 – 16.40 - Jun. Prof. Dr. Mehmet ERSAL

Aleviliğin Kurumsal Yapısında Değişim ve Dönüşüm: Ocak Sisteminden Tarikat ve Süreklere Evriliş

Wandel und Transformation in der institutionellen Struktur des Alevitentums:

Die Inversion vom System der geistlichen Familien hin zu den Derwischorden(Tarikat) und den Ritualsystemen(Sürek)

Change and Transformation in the Organizational Structure of Alevism: From the Ocak (Hearth) System to the Inversion to Orders and Sürek Ritual Systems

16.40 – 17.00 – Diskussionsrunde / Discussion / Tartışma

Ende der Sitzungen / End of the Sessions / Oturumlar Kapanış

08.09.2018 Samstag – Saturday – Cumartesi / 2. Tag – 2nd Day – 2. Gün

09.00 – 10.30 – Sitzung / Session / Oturum 3

09.00 – 09.10 - Sitzungsleitung / Chair / Oturum Başkanı

Prof. Dr. Ali YAMAN

09.10 – 09.30 - Prof. Dr. Bülent BİLMEZ

Balkanlarda Osmanlılaşma/İslamlaşma Süreci Bağlamında Arnavut Bektaşilerinin Erken Tarihi ve Kaynak Olarak Seyahatname Kullanımının Yeniden-Değerlendirme Denemesi

Zur Frühgeschichte der albanischen Bektaschiten im Kontext des Osmanisierungs-/Islamisierungsprozesses des Balkan und der Versuch der Neubewertung der Heranziehung von Reiseberichten als Quelle

Early History of the Albanian Bektashis in the Context of Ottomanization/Islamisation in the Balkans and the Use of Seyahatname as a Source: An Attempt of Reassessment

09.30 – 09.50 – Jun. Prof. Dr. Paschalis ANDROUDIS

The Ottoman Tekkes of Thessaloniki (Selânik). Research on their History, Topography and Function

Die Osmanischen Derwischklöster (Tekke) in Thessaloniki (Selanik). Eine Untersuchung über ihre Historie, Topografie und Funktionen

Selanik'teki Osmalı Tekkeleri. Tarih, Topoğrafya ve İşlevleri Üzerine Bir Araştırma

09.50 – 10.10 - Dr. Nevena GRAMATIKOVA

Bulgarien'da Alevi-Bektaşî Topluluğunda Hızır-İlyas Kültürünün Yansımaları ve Hidirellez Geleneği

Die Reflexionen des Kultes um Hızır-İlyas in der alevitisch-bektaschitischen Gemeinde in Bulgarien und die Hidirellez-Tradition

The Reflections of the Hızır-Ilyas Cult and the Hidirellez Tradition in the Alevi-Bektashi Community in Bulgaria

10.10 – 10.30 – Diskussionsrunde / Discussion / Tartışma

10.30 – 10.50 – Kaffeepause / Coffee Break / Kahve Molası

10.50 – 12.20 – Sitzung / Session / Oturum 4

10.50 – 11.00 - Sitzungsleitung / Chair / Oturum Başkanı

Prof. Dr. Éva CSÁKÍ

11.00 – 11.20- Prof. Dr. Nilgün ÇIBLAK COŞKUN

Alevi-Bektaşî İnançında Kerametler

Wunder in den Glaubensvorstellungen der Alevi-Bektaschi

Miracles in the Alevi-Bektashi Belief

11.20 – 11.40 - PD Dr. Hüseyin AĞUIÇENOĞLU

Aleviliğin Tasavvufdaki Yeri

Der Stellenwert des Alevitentums im Sufismus

The Place of Alevism within Sufism

11.40 – 12.00 - Jun. Prof. Dr. Béatrice HENDRICH

Von Innen nach Außen, aber nicht gut sichtbar? Alevi/Bektaschi/ Alawis in der Gegenwartsliteratur

Dışarıdan İçeriye, Lakin Doğru Yansıtılmadan mı? Çağdaş Edebiyatta Aleviler / Bektaşiler / Nusayriler

From the Outside to the Inside but Still Invisible? Alevi/ Bektashi/ Nusayris in Contemporary Literature

12.00 – 12.20 – Diskussionsrunde / Discussion / Tartışma

12. 30 – 13.30 – Mittagessen / Lunch / Öğle Yemeği

13.30 – 15.00 – Sitzung / Session / Oturum 5

13.30 – 13.40 - Sitzungsleitung / Chair /Oturum Başkanı

Jun. Prof. Dr. Béatrice HENDRICH

13.40 – 14. 00 - Prof. Dr. Irene MARKOFF

An Overview of Semahlar in the Eastern Rhodope Mountains and Deliorman regions of Bulgaria: A Comparative View in Search of Origins and Commonalities through a Local and Transnational Perspective

Eine allgemeine Bewertung des Semahs in den Regionen der Ostrhodophen und Ludogorie (Deliorman) in Bulgarien: eine vergleichende Studie aus indigener und transnationaler Perspektive über Ursprünge und Gemeinsamkeiten der Semah-Formen
Bulgaristan'daki Doğu Rodoplar ve Deliorman Bölgelerinde (Bölgelerine ait) Semahlara Genel Bir Bakış: Yerli ve Ulusötesi Bir Bakış Açısından (Semahların) Kökenleri ve Ortaklıkları Araştırmasında Karşılaştırmalı Bir İnceleme

14.00 – 14.20 - Prof. Dr. Janos SIPOS

Alevi/Bektaşî Müziği ile Türk Halklarının Halk Müziği Arasında Bir Bağlantı Var mı?

Besteht eine Verbindung zwischen der alevitisch-bektaschitischen Musik und der Volksmusik der türkischen Völker?

Is There a Connection Between Alevi/Bektashi Music and Folk Music of the Turkic People

14.20 – 14.40 - Dr. Sevgi AĞCAGÜL

On the Interrelation of Kizilbash “Language” and Kizilbash Identity

Kızılbaş “Dili” ve Kızılbaş Kimliği Arasındaki Karşılıklı İlişki Üzerine

Über die reziproke Beziehung zwischen der “Sprache” der Kızılbaş und der Kızılbaş-Identität

14.40 – 15.00 – Diskussionsrunde / Discussion / Tartışma

15.00 – 15.20 Kaffeepause / Coffee Break / Kahve Molası

15.20 – 16.30 – Sitzung / Session / Oturum 6

15.20 – 15.30 - Sitzungsleitung / Chair / Oturum Başkanı

Doç. Dr. İlkay ŞAHİN

15.30 – 15.50 - Jun. Prof. Dr. Bülent AKIN

Alevi mi? Kızılbaş mı?: “Alevi” Sözcüğünün Tarihte Bugünkü Anlamıyla Kullanımına Dair Birtakım Yeni Tespit ve Görüşler

Alevit oder Rotkopf?: Einige neue Feststellungen und Ansichten über den historischen Gebrauch des Wortes “Alevit” in seiner heutigen Bedeutung

Alevi or Kizilbash? Some New Findings and Views on the Use of the World “Alevi” in Today’s Context throughout History

15.50 – 16.10 - M.A. Erkan TÜMKAYA

Relations between the Turkish-Alawi Organizations and the Associations of the Anatolian Alevi in Germany

Beziehungen zwischen den türkisch-alawitischen Organisationen und den Vereinen der anatolischen Aleviten in Deutschland

Almanya’da Türk-Nusayri Organizasyonları ile Anadolu Alevileri Arasındaki İlişkiler

16.10 – 16.30 – Diskussionsrunde / Discussion / Tartışma

**16.30 -17.00 - Auswertung des Symposiums / Symposium Evaluation
Discussions / Sempozyum Değerlendirme Konuşmaları**

Prof. Dr. Irene MARKOFF

Prof. Dr. Nilgün ÇIBLAK COŞKUN

Prof. Dr. Bülent BİLMEZ

Teilnehmerliste

List Of Participants

Katılımcı Listesi

Prof. Dr. Ali YAMAN Abant İzzet Baysal-Universität - Türkei
Prof. Dr. Bülent BİLMEZ Bilgi-Universität - Türkei
Prof. Dr. Éva CSÁKI Peter Pazmany-Universität - Ungarn
Prof. Dr. Irene MARKOFF Universität York - Kanada
Prof. Dr. Janos SIPOS Akademie der Wissenschaften Ungarns - Ungarn
Prof. Dr. Michael URSINUS Universität Heidelberg - Deutschland
Prof. Dr. Nilgün ÇIBLAK COŞKUN Universität Mersin - Türkei
Doç. Dr. İlkey ŞAHİN Erciyes-Universität - Türkei
PD Dr. Hüseyin AĞUIÇENOĞLU Pädagogische Hochschule Weingarten - Deutschland
PD Dr. Markus DRESSLER Universität Leipzig - Deutschland
PD Dr. Robert LANGER Orient-Institut Istanbul - Türkei
Jun. Prof. Dr. Béatrice HENDRICH Universität zu Köln - Deutschland
Jun. Prof. Dr. Bülent AKIN Siirt-Universität - Türkei
Jun. Prof. Dr. Mehmet ERSAL Izmir Katip Celebi-Universität - Türkei
Jun. Prof. Dr. Paschalis ANDROUDIS Universität Thessaloniki - Griechenland
Dr. Nevena GRAMATIKOVA Liberale Stiftung für Integration - Bulgarien
Dr. Sevgi AĞCAGÜL Goethe-Universität- Deutschland
M.A. Erkan TÜMKAYA Universität zu Köln - Deutschland



ALEVI-BEKTAŞI KÜLTÜR ENSTİTÜŞÜ
ALEVITISCH-BEKTASCHITISCHES
KULTURINSTITUT E.V.

